

# المعجم القياسي أو معجم المتواردات

//

عبد العزيز بن عبد الله

	الاستعمال :	Usage
وقبض يده الشيء ضمّ عليه أصابعه بأن أمسكه، (القبضة) (prise)	رجل صناع الأصابع أو اليدين	<i>homme aux doigts de fée</i>
(أرخى قبضته) (lâcher prise)	عَضَّ أصابعه أو بنانه (ندماً أو أسفاً)	<i>se mordre les doigts</i>
نقر فلان قرع الإبهام على الوسطى وصوت (الناقور العود أو البوق ينفخ فيه) (donner une chiquenaude) النقر بالأصبع الأوسط	مهازة الأصابع في العزف الموسيقي	<i>(doigté)</i>
<i>chiquenaude</i>	(أصبع العزف) ( <i>doigt</i> )	
نقفه بظفره ضربه. <i>pichenette</i>	لمس البيانو (بالأصابع)	<i>touche du piano</i>
التقف بالظفر . وهي النقرة الصغيرة	أسلوب العزف على بعض الآلات الموسيقية	<i>(toucher)</i>
<i>petite chiquenaude</i>	العَتَب هو ما بين السبابة والوسطى أو ما بين البنصر والوسطى	<i>partie de la paume de la main (entre l'index et le médius ou celui-ci et l'annulaire)</i>
عزفة منقورة (بالأصابع) (pizzicato)	وهو أيضا محمل أوتار العود أو الكمان	<i>(chevalet)</i>
رقن : ضرب على الجِرْفَة (أي الآلة الكاتبة). (dactylographier)	ملامسة : تقليد دقيق بعناية	<i>tripotage</i>
<i>dactylographe</i> راقنة		<i>(pincer)</i>
<i>dactylographie</i> رقانة	قرص الشيء لوى عليه بأصبعه فألمه وقرص الثوب بالماء غسله بأطراف الأصابع	
<i>prestidigitation</i> خفّة يد	قَبَضَ الشيء تناوله بأطراف أصابعه	
وهي نوع من الشعرة باستعمال خفة اليد	القَبْضَة والقَبْضَة ما تناولته بأطراف أصابعك.	
<i>craquer les doigts</i> قرع الأصابع		
تصبّع : أخذ شكل أصبع		
<i>digitation</i> متصبّع (مقسم على شكل أصبع)		
<i>digité</i>		<i>(pincée)</i>

— بصمات الأصابع	— إصبعاني (في شكل الأصبع)
<i>empreintes digitales</i>	<i>digitiforme</i>
— قمعية	— إصبعيات (حيوانات تستعمل أصابعها كحواضر للمشي)
<i>digitale (doigtier = gantelet) digitalis</i>	— الرسم الأصبعي ( <i>peinture par les doigts (finger painting)</i> )
(الاسم العلمي من اللاتينية بمعنى الأصبع لأن التوجع على شكل القمع وهو جنس زهر من الفصيلة الخنازيرية) (ش)	طريقة في الرسم تقوم على نشر الأصباغ بالأصابع على ورق رطب.
— تَيَاصْبَعِي (أي بين أصبعين)	والصورة الأصبعية هي ما يرسم بهذه الطريقة
<i>interdigital</i>	— التموج أو التجعيد الأصبعي (للمشعر)
— شَبْر : <i>empan</i> (ما بين طرف الأبهام وطرف الخنصر ممتدين)	— <i>ondulation de la chevelure par les doigts (finger wave)</i>
(الشبيرة القائمة طويلة أو قصيرة)	
— آلام الأصبع	— تكلم بالأصابع (لغة الخرس)
<i>maux de doigt</i>	<i>dactylogie ou dactylophasie</i>
— تجمد وتكثف وتصلب	<i>de l'Épée</i> (اكتشفها الأب دوليبي)
<i>concrétion</i>	— إصبعاني
(وهو شذوذ في المفاصل)	<i>dactyloïde</i>
<i>(anomalie des jointures)</i>	— صباغة : تحقيق هوية الشخص (عن طريق رسم بصمات أصابعه)
— داحس	<i>dactyloscopie</i>
<i>panaris</i>	— وبصمة التحقيق هي
— داحس دائر	<i>dactylogramme</i>
<i>tournoie</i>	— خاتم
— أو حول الظفر	<i>bague</i>
<i>mal blanc</i>	— قَتْخَة (ج : فتوح وفتاخ) حلقة كالحاتم لافصّ فيها.
<i>fourchet</i>	<i>bague sans chaton</i>
— إلتهاب الفوت	— أصبعي
(الفوت الفرجة بين أصبعين)	<i>digital</i>
— حِقَاب بياض ظاهر في أصل الظفر	
<i>envie</i>	

### (38) إصطبل : مأوى الدواب (*étable (cow-house, cattle-shed)*)

— زريبة البقر	— مربط الخيول
— أو مرلي البقر	<i>écurie</i>
<i>vacherie</i>	— مبقرة أو زريبة الثيران
— الثوبية ( <i>bergerie</i> ) مأوى الغنم والبقر والابل وقد خص الابل بصيغة ثاوه وثاية	<i>bouverie</i>
— الصَّيَّارة والصَّيِّرة : حظيرة الغنم والبقر (الصَّيَّار القطيع من البقر)	— بَقَّار (راعي البقر)
	<i>vacher - (bouvier)</i>
	— مسلخ بقر أو مسرح الثيران
	<i>bouvril</i>

<i>valet d'écurie</i>	لها من ساس الدابة فراش اصطبل الرَّجْن والرَّجُون	<i>berger de moutons</i>	غَنَام
( <i>stabulation</i> )	حبس الدابة في الحظيرة للعلف وقد رجنها ورَجَن الحيوان ألف	<i>berger</i>	كلب الراعي
( <i>grenier</i> )	البيوت ومنه الدواجن الشُّونة : مخزن الغلة ويسمى أيضا الأنبار الشُّونان : خازن الغلة (أنبار الكَلأ أو العلف)	<i>bercail</i>	حظيرة وهي زريبة المواشي وكذلك الرُّزْب (الذي يطلق أيضا على غنأ الصياد) والزريبة أيضا عرين الأسد وقد رَزَّب المواشي أدخلها الزريبة وزرب للغنم بنى لها زريبة
( <i>grenier de foin</i> )	كوة الحشيش	<i>établer</i>	زريبة خنازير
<i>abat-foin</i>	كَلأ أو عَلف	<i>porcherie, toit à porcs</i>	(راعي الخنازير
<i>fourrage</i>	عَلَف	<i>(soue porcher</i>	معلف (موضع العلف)
<i>marchant de fourrage</i>	معلف	<i>râtelier, mangeoire</i>	والمَبْدُود أيضا مُعلف الدواب ( <i>crèche</i> ) وهو في الأصل خاص بالابل لأن الدُّود منها عدد لا يقل عن ثلاث ولا يتجاوز الثلاثين (وهو مؤنث) وقد ذَاد الابل عن الماء طردها. معلف الخنازير
<i>sac à fourrage</i>	انتجع الكَلأ	<i>(auge)</i>	مراح البط أو مَبِط
<i>fourrager</i>	فراش الدواب	<i>barbotoire (barbotière)</i>	مورد أو مشروع ومشرعة (مورد الشارية)
<i>litière</i>	الرُّبْل = السرجين = السرقين	<i>abreuvoir (rigole)</i>	(مكان ورود الدواب والخيل للشرب) الشُّرعة الطريق الى الماء وابل شُرْع وشروع داخله في الماء
<i>fumier</i>	رَبْل الأرض سَمَدُها وأصلحها بوضع الربل عليها والدَّمَال كذلك السرقين والدَّمَال الذي يدمل الأرض. حَسَّ : تنقية جلد الحيوانات من الأوساخ وتنظيفه وهو الفرجنة (الشهاني) عَلَف الماشية : تربية المواشي		آلية : محل تجسس فيه الدابة <i>stalle</i> ويطلق على الشقة المخصصة لفرس واحد في اصطبل كمربط له. رواق الطعام (للدواب)
<i>pansage</i>		<i>couloir d'alimentation</i>	سائس (جمعه ساسة) <i>palefrenier</i> قائم على الدواب ومروض
<i>nourrir les bestiaux (les gaver)</i>			
<i>nourrissage</i>			

### 39 أصل (*origine (origin)*)

والمصدر موضع الصدور (في اللغة والنحو) هو أصل المشتقات مثلا.	<i>être original</i>	أصل أصالة كان له أصل فهو أصيل
والمثبت الموقع الذي يكون فيه النبات ويستعمل مجازا بمعنى الأصل والمصدر ( <i>naissance</i> ) والأرومة والأرومة أصل الشيء ومنه الأرومة أصل الشجرة وما يبقى منها في الأرض بعد قطعها.	<i>(originaire de...)</i>	وأصله جعل له أصل وبين أصالته أصله من كذا الأصل يقابله الفرع
<i>souche</i>		

(تنمو على طول الساق)  
والجذر الهوائي

*r. aérienne*

تنشأ على فروع النبات)  
والجذر المتفرع

*r. fasciculée*

وقد جَدَّرَ رسم جذوراً  
(والجذَل أصل الشجر الخشبي يقال عاد الشيء الى جذله أي أصله)

*raciner*

مِجْدَار وصف للجذر العرضي

*radicant*

جُدِير : ما يتفرع عن الجذر الأصلي

*radicelle*

والجُدِير أيضا التَّنَشُّ أي جذر البزرة الجنيني

*radicule*

جذري

*radiculaire*

— الأساس *base, fondement, fond* ومثله القاعدة والدعامة  
الركيعة والأصل يقال أصول العلم أي قواعدها وأسسها

*bases de la science*

والقاعدية (في علم الكيمياء)

*basicité*

مقال أساسي

*article de fond*

*principe*

مبدأ : أصل جوهري  
(أو مسلّمه *axiome*)

*principal*

أصلي : رئيسي

*principal et intérêts*

الأصل والفوائد

*princeps*

طبعة أصلية أول من مخطوط قديم

*cause, motif, mobile*

علّة : سبب ودافع وداع وباعث وحافز

نموذج (مثال)

*type, modèle, prototype, archétype*

القِطَاط المِثال الذي يحدى عليه كقِطَاط الخِيط

*(patron)*

طرّاز فستان

*modèle d'une robe*

الأصلية (أي النسخة الأصلية)

*minute*

وقد حرر أصلية.

*minuter*

أصل العقد الرسمي

*minute de l'acte authentique*

— مُسَوِّدة العقد

*minute du contrat*

ومنه أرومة الأسرة أصلها وقد أيرم الأرضَ أرمًا لم يترك فيها أصلاً  
ولافرعاً فهي أرماء وأرومة، والمَحتِد أيضاً الأصل يقال فلان  
كريم المَحتِد أي شريف الأصل.  
والنشأة والنشأ المنبت

*haute naissance*

منشأ شريف

*provenance*

المنشأ والأصل والمصدر

*pays d'origine ou de provenance* بلد المنشأ  
انحدر أو تحَدَّر من كذا (انولد)

*descendre de (être issu de ou né de..)*

ومنه النسل والذرية والنشأ :

*génération*

سلالة : أصل النسب (نسابة) *généalogie, filiation,*

*descendance*

*arbre généalogique* شجرة النسب

*généalogiste* نَسَاب أو نَسَابَة

*famille* أسرة = عائلة

*autochtone (aborigène)* مواطن أصيل

*fondation* الأس (جمعه أساس) وكذلك الأساس أصل البناء  
وقد أسَّ الدار بنى لها أساساً فهي أسيسة أي أصلية

— السبب الأصل *cause originelle*

— النبع عين الماء وكذلك المنبع (مخرج الماء)

*source*

— جرثومة بمعنى أصل ونسب

*germe*

— أصل الكلمة : مصدر اشتقاقها

*etymologie*

(عالم بالاشتقاق)

*(etymologiste)*

— جَدَّر الأصل ومثله العِرْق

*racine*

وجذر النبات : ما يتجَدَّر في الأرض أي يثبت ليحصل على  
غذائه

والجذور أنواع :

الجنت وهو *racine pivotante* الأرومة إذا نمت كثيراً وجلت  
في قدها عن متفرعاتها.  
والأرومة : الجذر الأساسي

*racine principale*

والجذر العَرَضِي أو العارض أو الصاري

*racine adventive*

<i>premier</i>	أصلي = أولي	أصلية الحكم أو نسخة الحكم الأصلية
<i>matière première</i>	(مادة أولية أي أصلية)	<i>minute du jugement</i>
<i>première édition</i>	طبعة أصلية	سجل النسخ الأصلية (لدى كاتب المحكمة)
<i>premier rôle</i>	دور رئيسي	<i>minutier</i>
<i>premier-né</i>	البكر : الولد الأول	<i>commencement</i>
<i>primitif</i>	أصلي = أولي	بدء = بداية = إبتداء (استهلال وشروع)
<i>primarité</i>	أولية	في الأصل (منذ البداية)
<i>primauté et priorité</i>	سبقية = أسبقية	<i>dès le commencement (initialement)</i>
<i>prime abord</i>	الوهلة الأولى	أولي = بدئي = ابتدائي (أساسي)
<i>primeur</i>	باكورة (بقل أو ثمر أولي يدرك قبل أوانه)	<i>initial</i>
<i>primeuriste</i>	باتع البذريرات أو البواكير	<i>projet initial</i>
<i>primipare</i>	الخروس البكر في أول حملها	مشروع أساسي
	(وأصلها الخرس والخراس طعام الولادة أو طعام النفساء) وقد تحرست النفساء اتخذت الخرسة البكورية حالة المرة البكر	ويفيد أيضا الجندر (خلية جذرية)
<i>primogéniture</i>		<i>celle initiale</i>
<i>primordial</i>	أولي = أساسي = جوهرى	أو الأصل : رأس المال الأصلي
	تلقائي (يندفع به المرة لأول خطرة)	<i>capital initial</i>
<i>primesautier</i>		مبادرة : عمل أولي أصيل يبادر به شخص
		<i>initiative</i>
		صاحب المبادرة (الموجه والمحرك والباعث)
		<i>initiateur</i>

#### (40) اضطراب (*trouble (turbid)*)

<i>démontage</i>	— تفكك : انفصال بسبب الاضطراب	اضطرب تحرك وماج وضرب بعضه بعضا واضطرب الامر اختل واضطرب من كذا ضجر واضطرب في أمره تردد وارتيك ولعل أصله من ضرب الشيء بالشيء خلطه على أن التضريب معناه أيضا الاغراء.
<i>démonté</i>	ومن لوازمه الفساد	والضربة الفساد
	مفكك — مضطرب وحائر	
<i>désorienté</i>	— حائر ومضلل (أي مضطرب بسبب فقدان وجهته الصحيحة)	ومن المعاني المقاربة :
<i>effarement</i>	ومن لوازم الاضطراب أيضا : الشثد والفرع والتحير	البلبلة أي الخلط والافساد العكرة أو الكدرة في الماء مثلا
<i>effaré</i>	(مشدوه ومذعور وفرع	<i>eau trouble</i>
	— الاندهاش والذهول	ومن التمكير المضايقة وكذلك الاخلال (أخل بالأمّن
<i>saisissement</i>		<i>(troubler l'ordre</i>
	(منذهل <i>(saisi)</i>	الإشارة والتهييج
<i>surprise</i>	— الأخذ والمفاجأة والمباغنة	<i>trouble, provocation</i>
<i>embarras</i>	(وهي من نتائج الانذهال والدهشة)	<i>bouleversement</i>
	— الاعاقة من ذبول الحيرة والاضطراب	أو التشويش
<i>embarras financier</i>	ومنها الارتباك	— حيرة وقلق
	— ارتباك مالي	— (قلق وحائر ومضطرب
		<i>décontenance</i>
		<i>(décontenance)</i>

اعتلال الجسم والازعاج والسقم نتيجة لفساد العقل  
اضطراب الفكر  
*trouble-fête* معكّر  
قلب الأشياء ظهرا على عقب  
*mettre sens dessus dessous*  
*jeter le désordre* اثار الاضطراب  
*esprit désordonné* فكر مضطرب  
(أو فوضوي)  
*affaires en désordre* أمور مختلة  
*brouillard* — غشاوة  
*(brouillement)* (خلط واضطراب  
تشويش على اذاعة  
*brouillement d'une émission*  
*(brouilleur)* — آلة التشويش  
*esprit brouillon (= esprit trouble)* فكر مضطرب  
*homme brouillon* رجل كثير الارتباك  
*brouillamini* — الفوضى والبلبلة  
— الخجل (*confusion*) متسبب عن الحيرة والارتباك وقد يؤدي  
الى الفوضى  
*jeter la confusion* بثّ الفوضى  
*(confus)* رجل مضطرب مرتبك خجول  
الاضطراب بمعنى الانقلاب والانعكاس  
*(renversement)*  
*(renversé)* رجل مضطرب  
ومفهوم الاضطراب يشمل احيانا التعطيل والتخريب مع  
مجموعة المعاني الأخرى كالمضايقة والازعاج  
*dérangement, détraquement*  
*interruption* — توقيف وإعاقة  
— إلحاف وإلحاح الى حدّ الازعاج  
*importunité*  
*désagencement, désajustement* — إخلال  
— أحبط  
*déjouer* ومثل تلك المفاهيم كثير يتداخل مع المعاني السالفة كالذهول  
والشرود (*distraction*)  
والانهار (بهر *offusquer*)  
وإعاقة (*obstacle*) الخ.  
— اضطرابات باطنية :  
*troubles intérieurs*  
*troublé* قلق = مرتبك

أو الاضطراب نفسه : ارتباك اللسان  
*embarras de la langue*  
*embarras intestinal* اضطراب معوي  
(مربك = عمير  
*(embarrassant)* — الامتناع أيضا من لوازم الحيرة والاضطراب ولذلك تترجم  
الكلمة الفرنسية *interdit* بمنذهل أيضا  
وكذلك التيهان والزيغ  
رجل تائه زائع أي حائر (*hagard*) ومثله الوهان (*hébété*)  
الذي يظهر بمظهر البليد أو الغبي أو الأبله بل أحيانا المخجل  
ومن هنا يأتي الانبهار والخروج عن النطاق العادي (*hord de soi*)  
والاستشاطه مثال ذلك :  
*hors d'haleine* لاهت  
*(ébahi)* (مسهور  
*hors de lui* سائحط  
*agacement* — تيه = شرود = ضلال  
*déviation* انحراف  
*agacement de l'esprit* استلاب العقل  
أو ضياعه وفقدانه  
(*perte*)  
فقدان الصواب أو الجنون (جن)  
*perdre la tête ou perdre la carte ou le nord ou la boule*  
وقد استشاط غضبا  
*perdre la boule*  
— الخدر والسبات نوع من الاندهال والدهشة  
*stupéfaction, stupeur, ahurissement*  
(وهان ومبهوت ومنذهل ومضطرب  
*(stupéfait, abasourdi, akuri, éperdu)*  
*stupéfier* وقد تحذره وأدهشه وأذله  
ولعل الطيش والسفال والخفة والترق  
*étourdissement* لوازم الاندهال والسدر  
(منذهل *étourdi*)  
ومنه الوجه الشاحب  
*(défait)* أو المتشنج  
*(décomposé)* بل الانهزام  
*défaite* أو الانهزامية  
*défaitisme* بمعنى روح التشاؤم  
*esprit de pessimisme* أو الاصفرار  
*changement de couleur* — ومن مظاهر الاحتلال  
*dérangement*

<i>(agité</i>	قلق وثائر ومضطرب	<i>affecté, frappé</i>	متأثر = كئيب
<i>vie agitée</i>	حياة مضطربة	<i>ému, impressionné</i>	متأثر = منفعل
<i>esprit agité</i>	فكر ثائر	<i>émouvant</i>	مؤثر = بليغ الأثر
<i>agitateur</i>	مهيج ومعرض	<i>(émotion</i>	انفعال
<i>perturbation</i>	— إرجاف وتشويش	<i>émoi</i>	اضطراب (= قلق)
<i>perturbateur</i>	(مخل بالنظام ومشوش ومثير الاضطراب)	<i>sidéré</i>	— مصعوق (بمعنى منذهل جدا)
<i>mouvements de foule</i>	— هيجان جماهيري	<i>coup, choc</i>	— صدمة
<i>ressemblances</i>	— تجمعات	<i>coup d'Etat</i>	(انقلاب سياسي)
<i>atroupement</i>	— تجمهر واحتشاد	<i>coups du sort</i>	نواب الدهر
<i>manifestation (meeting)</i>	(للضوغاء والتأليب)	<i>coup de tonnerre</i>	قصف الرعد
<i>révolution</i>	— ثورة	<i>coup fatal</i>	قاصمة الظهر
<i>bouleversement</i>	— انقلاب (= ثورة)	<i>commotion</i>	هزه :
<i>effervescence</i>	— جَيْشَان (فورة)	<i>commotionné</i>	مرتج (= مصدوم)
	(غليان <i>bouillonnement</i> )	<i>secousse</i>	— رَجَّة (ارتجاج)
<i>effervescent</i>	جائش = فائر	<i>(secouer</i>	(رَج وهز
<i>chaos, désordre</i>	فوضى	<i>passion</i>	— انفعال ووجد
<i>(désorganisation</i>	(إفساد النظام)	<i>passionné</i>	هائم = ولهان
عصيان (هيجان أو تهيج وتحريض وإثارة على العصيان)	—	<i>fièvre</i>	— حمى بمعنى انفعال شديد
<i>soulèvement</i>	عصيان مسلح	<i>fiévreux</i>	— شديد الاضطراب
<i>insurrection</i>	— تمرد	<i>ivresse (enivrement)</i>	— هوس وانتشاء
<i>rébellion</i>	(متمرد عاص	<i>trances</i>	— هَمّ <i>tracas</i> (بمعنى قلق وارتباك)
<i>(rebelle</i>	— هياج شعبي (هيجان جماهيري)	— ثورة أعصاب وذعر وارتعاد	— ندامة وتبكيث ضمير
<i>émeute</i>	(هيج وأثار الفتنة	<i>remords</i>	— اختلاج وارتعاش
<i>(émeuter</i>	— شغب وشجار	<i>tresaillement</i>	— تشنج وانتفاض
<i>bagarre</i>	(مُشَاغِب	<i>convulsion</i>	(متشنج
<i>(bagarreur</i>	— إضراب <i>grève</i> (اعتصاب)	<i>(convulsif</i>	اضطراب اقتصادي
		<i>convulsion économique</i>	— اضطرابات عمومية
		<i>troubles publics</i>	— إهاجة (هيجان وهياج) فورة
		<i>agitation</i>	

#### 41 اطفاء (*extinction, extinguishing*)

— محمّدات النار سكن لها ولم يطفأ جمرها	— إطفاء النار : إذهاب لها وأطفأ الفتنة أحمدها
محمّد الحمى (أحمد الحمى	<i>pompier</i>
<i>(éteindre la fièvre</i>	إطفائي (رجل إطفاء)
الخمود موضع تدفن فيه النار لتخمد	الاطفائية : كوكبة لاطفاء النيران
<i>détiser le feu, étouffer le feu</i>	<i>éteignoir, extincteur, étouffoir</i>
— هَمَدَت النار ذهبت حرارتها أو سكن لها وقد همدت الريح	<i>liquide extincteur</i>
سكنت	سائل مطفئ
المهماد جهاز لاضعاف الصوت في البيان مثلا	<i>grenade extinctive</i>
<i>(étouffoir)</i>	<i>extinguible</i>
	قابل للانطفاء

<i>éteindre une dette</i>	— سَدَّد ديناً	أهدأ أو أهدم أو أهدم
<i>éteindre l'éclat</i>	— أهدم لمعان..	<i>désenflammer</i>
	— أهدم ثوباً غير لونه	<i>éteindre l'électricité ou la lumière</i>
	— أهدم الهم فلاناً غمّه وأمراض قلبه ومنه الكمد والكمد الحزن الشديد	<i>souffler la chandelle</i>
<i>languir</i>	— وهن وضئي	( <i>souffler le feu</i> )
	( <i>ضئِي</i> هزل وضعف فهو <i>ضئِي</i> وضئِي (وضئِي للمذكر والمؤنث))	<i>soufflet</i>
	المضآانة المعانة والمقاساة	<i>souffletier</i>
	— مات = توفى = قضى نجبه = هلك = انطفأ	<i>fermer le gaz</i>
<i>mourir, s'éteindre</i>	— أشرف على الموت	— الاطفاء بمعنى الازالة والاختفاء
	(رجل مشرف على الموت)	— دَمَر = أباد = أهدر = أزال = عفى على ..
<i>(homme fini)</i>	— هَدَأَ حمد : هدأت الحمى خمدت	— حَرَبَ وقَوَّضَ وأتلف
<i>la fièvre a cessé</i>		<i>détruire</i>
<i>(cessation)</i>	(القطع والتعطيل)	<i>annuler</i>
		<i>amortir</i>
		— أبطل وألغى ونقض
		— أضعف وهَدَأَ (أحمد)

#### 4 2 إعادة (répétition) (repetition)

<i>récapitulation</i>	الاعادة المختصرة	مُعَاوَدَة : رجوع الى الأمر الأول
<i>récapitulatif</i>	إجمالي	أعاد الشيء الى مكانه أرجعه
<i>seriner</i>	أعاد الشيء وكرره لتلقيه	المعاد المرجع والمصير
	وقد تُعَرِّ إذا صاح على حيوان لاعادته الى الصواب والنفر هو	مُعِيد
	ترداد الكلام لتلقيه للبيغاء. مثلا المِنْعَرَة هي آلة لتعليم	(الذي يعيد درس الأستاذ للشرح والتوضيح)
	العصافير التفريد	وظيفة المعيد
<i>serinette</i>	— الترداد الاعادة والتكرار	— تكرر العمل إعادته مرة بعد أخرى وقد كرهه تكررراً وتكريراً
<i>réitération</i>		<i>redire</i>
	(رد المدفوع بدون حق. دعوى الرجوع بما دفع)	<i>redite</i>
<i>(action en répétition)</i>	— تجارب أديية	<i>dire à tout bout de champ</i>
<i>répétitions littéraires</i>		<i>rabâchage ou râbâchement</i>
	ساعة دقاقة (تعيد ضرباتها في أوقات محددة)	(هَدَّرَ وثَرَّترة)
<i>montre à répétition</i>	— حشو : كلام معاد بدون فائدة	<i>rabâcheur</i>
<i>tautologie, pléonasme, redondance</i>		<i>radoter</i>
	وكذلك اللغو وهو ترداد الكلام من غير روية ولا تفكر واللغا	<i>radoteur</i>
	أيضا مالا يعتد به من كلام وغيره ومثله الاسهاب والاطناب	<i>radotage</i>
	— تكرر التعابير بلفظة واحدة	هراء : ترديد الكلام وتكراره
<i>anaphore</i>		— استعادة : استرجاع (تذكير) واستدراك
		رَدَّه الى الموضوع
		<i>rappel:rappeler qqn. à l'objet, à la question</i>
		— راجع باختصار أي لخص وأجمل
		<i>récapituler</i>



	تكرار نفس اللفظ في معان مختلفة	
<i>remettre en question</i>	— <i>antanaclase</i>	زوائد أو لوازم موسيقية : تسبق أو تلحق لحنا أو غناء
	— <i>ritournelles</i>	لازمة (كلمة أو شعار يردد)
<i>remettre qqn dans ses droits</i>	— <i>refrain</i>	لازمة مبتذلة
<i>rechute</i>	— <i>rengaine</i>	يفيد أحيانا الاستدراك
<i>retomber malade</i>	— <i>réclame</i>	استدعاء : ترجيع صوت لدعوة بعض الطيور
<i>retomber dans ses erreurs</i>	— <i>réclame</i>	تعقيب (آخر الكلام أي إضافة وزيادة)
<i>récidive</i>	— <i>rime</i>	قافية (آخر كلمة في بيت تردد وتعاد في القصيدة)
	— <i>perroquet</i>	والكلام المقفى الذي فيه تقفية أي سجع وقد سَجَعَت الحمامة
<i>récidivité</i>	— <i>psittacisme</i>	رددت صوتها ومثله الجناس <i>alliteration</i> وهو تكرير كلمتين
<i>relaps</i>	— <i>bégaïement</i>	لفظاً مع اختلافهما معنى مثل العين للباصرة لمنبع الماء
	— <i>reproduction</i>	تأتاة وفأفة وتمتمة : ترديد الكلام
<i>multiplication, redoublement</i>	— <i>imitation</i>	ومثله التعمية واللجلجة والتغنفة أي تكرير الكلام
<i>doubler</i>	— <i>renouvellement</i>	— <i>changement</i>
<i>(double)</i>	— <i>nouvelle édition</i>	— <i>reprise</i>
	— <i>la fièvre l'a repris</i>	— <i>repandre ses esprits</i>
<i>duplication ou reduplication</i>	— <i>repandre haleine</i>	— <i>repandre sa femme</i>
	— <i>remise en état</i>	
<i>triplement</i>		
<i>duplicata</i>		
<i>binage</i>		
<i>bis</i>		
<i>trisser</i>		
<i>(période)</i>		
<i>(phase)</i>		
<i>(phases de régression)</i>		
<i>palingénésie</i>		
<i>palinodie</i>		

<i>chemin rebattu</i>	درب مطروق أقلق بكثرة الكلام	<i>routine</i>	نمط مطرد (أي طريقة عمل تتجدد)
<i>rebattre les oreilles</i>	أضجر وأزعج بكثرة الالتحاح	<i>routinier</i>	نمطي
<i>obséder</i>	(وسواس)	<i>derechef, de nouveau</i>	مُجدداً
<i>(obsession)</i>		<i>insistance</i>	إلحاح
<i>répétition à satiété</i>	تكرار مزعج	<i>(appuyer)</i>	إصرار (ثبات على الشيء)
<i>instance</i>	ألحاح (= إلحاح)	<i>regard appuyé</i>	(أصر على الذنب لم يقلع عنه)
<i>(réponse instante)</i>	(جواب مُلح)	<i>revenir</i>	إلحاف : لاحفة لازمة
<i>fréquence</i>	تردد (نوع من التواتر والتكاثر)	<i>revenir à la charge, remettre sur le tapis</i>	أعاد الكرة
<i>(fréquent)</i>	(متواتر)		ارتد : أرسل الكرة فارتدت.
<i>continuité</i>	استمرار (اتصال)	<i>Balle revenue (balle rebondie)</i>	(كرة مرتدة)
<i>continuation</i>	متابعة	<i>reparler de</i>	استأنف الحديث عن
<i>assiduité</i>	مواظبة	<i>(ressasser)</i>	اجتر الكلام
<i>permanence</i>	دوام		بمعنى كثر القول عدة مرات
<i>foisonnement</i>	فيض	<i>(rebatte)</i>	طرق النهج : جدد السير فيه
<i>abondance</i>	غزارة (وفرة)		

#### (43) إعفاء : *exemption (exemption)*

<i>immunité</i>	حصانة = مناعة	<i>défense</i>	استثناء : إخراج من إضرار عام
<i>immunité diplomatique</i>	حصانة دبلوماسية	<i>défenses</i>	حظر (منع)
<i>(immunologie)</i>	(علم المناعة)		استحكامات (حصون)
<i>immunisation</i>	تحصين	<i>prévention</i>	دفاع (مدافعة) : صرف خطر عن شخص أو مكان، ومثله دود.
<i>antiseptiser</i>	عقم = مع العفونة والجراثيم	<i>protection</i>	وقاية
<i>antiseptis</i>	تعقيم : تطهير	<i>conservation</i>	حماية (رعاية)
<i>débaras, délivrance, affranchissement</i>	تخليص	<i>préservation (entretien)</i>	حفظ
<i>libération</i>	عتق وانعتاق (تحرير)	<i>préservatif</i>	صيانة (صون)
	طلسم = تعويذة = تميمة = حرز = حجاب (تحصين)	<i>tutelle</i>	واقٍ = حافظ
<i>talisman, amulette</i>		<i>écart</i>	وصاية
<i>égide</i>	كنف		إبعاد (إزاحة)
<i>pardon, amnistie, grâce, absolution</i>	عفو : صفح	<i>(écarter un azac)</i>	(أبعد وأزاح)
<i>acquittement</i>	تبرئة	<i>(écarter une preuve)</i>	أو استبعاد (استبعاد حجة)
	(سداد = مخالصة)		ضمان = كفالة
<i>justification</i>	تبرير	<i>garantie</i>	حيطة واحتياط
		<i>précaution</i>	
		<i>(abri, refuge)</i>	مأمن = ملجأ = مخبأ = حمى = مَحْن

<i>sain</i>	(واضح = جَلِي <i>net</i> )	<i>franchise</i>	— إعفاء من رسم جمركي
<i>sain et sauf</i>	— مَرِي = سَوِي	<i>remise d'une dette</i>	— مواضعة تنازل عن قسم من الدين
<i>dispense d'une taxe</i>	— إعفاء من ضريبة	<i>décharge</i>	= إخلاء ذمة = إبراء
<i>soustraction</i>	— طَرَح : إخراج (في الحساب)	<i>purge</i>	من مسؤولية = (تحرير من التزام)
<i>faveur</i>	— فَضْل (معروف) = حظوة	<i>purge des hypothèques</i>	— تخلية
<i>favori</i>	محظوظ = مفضل (محظية <i>favorite</i> )		تخليص عقار من رهون
<i>altruisme</i>	إيثار	<i>intact</i>	— سليم (بمجرد من كل شائبة)
<i>privilège</i>	— مزية : ميزة	<i>page blanche</i>	صفحة بيضاء
<i>(privilégié)</i>	(موهوب محظوظ)	<i>domaine vierge</i>	ميدان بكر
<i>don</i>	— هبة : موهبة = ملكة		شخصية طاهرة السمعة (ناصحتها)
	(ميزة خاصة يتسم بها شخص)	<i>de réputation vierge</i>	— طهارة - نقاوة (نقاء)
<i>indépendance</i>	— استقلال (انعقاد وتحرر)	<i>pureté, virginité</i>	— نزاهة
<i>fraude</i>	— تحايل = غش = غبن = تدليس	<i>intégrité</i>	(طهر)
<i>contrebande</i>	تروير تهريب	<i>innocence</i>	— براءة
			(تخلوص من الذنب)
		<i>pureté des caractères, des couleurs.</i>	— نضارة : نضاعة (الألوان أو الاخلاق)
		<i>netteté</i>	— وضوح = جلاء

#### 44 إفراط (*excès (excess)*)

<i>excessif</i>	— زائد على الحد	<i>défaut de mesure</i>	انعدام التوازن :
<i>excéder</i>	(مفرط)	<i>(abus)</i>	تعسف : اعتداء وجور
<i>excédent</i>	— جاوز (= أفرط)		وقد عسف السلطان اذا ظلم وجار أي تعدى حقوقه
	— زائد = فائض	<i>(abus de droit)</i>	
	— تفاوت (عدم التناسب أو التناسق أو التجانس)		ويأتي بمعنى التجاوز
<i>disproportion</i>			تجاوز السلطة
<i>(disproportionné)</i>	(متفاوت)	<i>dépassement, abus de pouvoir ou d'autorité</i>	
<i>disproportion dans le mariage</i>	عدم التكافؤ في الزواج		فالإفراط والامسراف وتجاوز الحد بمعنى جاوز الحد
<i>aller trop loin</i>	— ذهب بعيداً	<i>abuser</i>	
<i>le comble</i>	تجاوز الحد	<i>abusif</i>	مُفْرَط = مُسْرَف = تَعَسُفِي
<i>mesure comble</i>	— طفوح السيل	<i>dépassez les bornes ou les limites</i>	— تجاوز الحدود
	(أي بلوغ السيل الزف)	<i>(franchir les bornes)</i>	— (جاوز الحدود)
<i>combler la mesure</i>	— جاوز الحد		المبالغة أيضا الإفراط
		<i>forcer la note (exagérer)</i>	بالغ

<i>replétion</i>	اكتظاظ : امتلاء	<i>excès, déviation</i>	إنحراف
<i>replet</i>	ممتلئ وكظ	<i>excès de table</i>	— شراهة في الأكل
<i>trop-plein</i>	— طِفاح وَطُفوح : فائض عن الحاجة	<i>énormité</i>	— فداحة
<i>trop-perçu</i>	— فائض التحصيل	<i>faute énorme</i>	(ضخامة وشناعة)
<i>reste</i>	— فضل = رصيد	<i>monstruosité</i>	غلط فاحش
<i>surplus</i>	— علاوة = فضل = فائض	<i>(monstrueux</i>	— فظاعة وبشاعة
<i>prix exorbitant</i>	— ثمن باهظ	<i>colossal</i>	(فظيح = قبيح
<i>compte d'apothicaire</i>	— حساب مبالغ فيه		ضخم = هائل
— زائد عن الحد = بالغ حد الحمق = متجاوز للمنطق.		<i>démésure</i>	(أي فاحش الضخامة)
<i>à l'extrême, à la fureur, à la folie, plus que de raison</i>		<i>(démésuré</i>	— مغالاة (إفراط وتجاوز)
			(مغال = مفرط
			— اضطراب وبلبله وفوضى بمعنى إخلال بالنظام
	إفراط في الكلام :	<i>désordre, dérèglement</i>	
<b>excès dans le langage</b>		<i>(déséquilibre</i>	(إخلال بالتوازن
	— تفخيم الأسلوب	<i>(désordonné</i>	(مجرد من النظام
<i>enflure du style</i>		<i>dérégulé</i>	غير منتظم
	(تعجرف وكبرياء)	<i>effréné</i>	— جامع
	— تشدق = تمسّدق = تفاسح		(الأصل جموع الفرس اذا تغلب على راكبه وذهب به لايشي)
<i>emphasis</i>			يقال فرس مطلق العنان أو جُمُوح
<i>(parler avec emphase</i>	(تمسّدق)		— زحمة وإرباك وإعاقة
<i>déclamation</i>	— خطابة (كلام فخّم)	<i>encombrement</i>	
	— بهرجة في الكلام : بطلان ورداءة وزيف	<i>(encombrant</i>	(مُزحم)
<i>style déclamatoire</i>	أسلوب بهرج	<i>encombrer la route</i>	زحم الطريق
<i>style oratoire</i>	— أسلوب خطابي	<i>débordement</i>	— طفح (فيضان)
	— حشو ولغو (أي إسهاب في القول وإطناب في الكلام)	<i>(déborder</i>	(طفح وطما امتلاء وفاض
<i>redondance pléonasmе</i>			معركة التفاف أي إحاطة وتطويق
<i>(explétif</i>	(حشوي	<i>bataille de débordement</i>	
<i>(redondant</i>	— (كلام مطول مسهب		— تفخيم : تغليب وتجسيم
	— غلو في الكلام (= مبالغة ومغلاة)	<i>grossissement</i>	
<i>hyperbole</i>		<i>(grossir</i>	— تُخُن = ضَخْم
	كلام مبالغ فيه أو فيه غلو	<i>accumulation</i>	— تكويم وتركيم وتكدّيس
<i>hyperbolique, exagération</i>			(تجميع)
<i>exubérance</i>	— وفرة = غزارة وفيض)	<i>pléthore</i>	— وفرة : تكدّس وزيادة
<i>exubérant</i>	غزير		— الكظّة الامتلاء الشديد :
<i>prolixité</i>	— هذر : إطناب مطيل		وقد كظ الطعام فلانا ملاء حتى لايطيق التنفس وكظ
<i>(prolixе</i>	(مهذار ومكثار		الغيظ صدره ملاء
	(الاكثار في النسل أو كثرة التوالد		كظاظّة المسيل ضيقة بالماء لكثرة وتكاظ القوم تجاوزوا الحدّ في
<i>(prolifération</i>			العداوة.
<i>diffusion</i>	— بَثّ واسع = نشر مسهب = ذبوع		— العَضارة الاخصاب والكثرة أي السعة والخِصب ومنها عضارة
<i>propos diffus</i>	كلام مسهب		العيش نعومته

<i>(parler avec affectation</i>	(تصنع في كلامه	والاشعاع معناه انتشار الأشعة ويكون كناية عن الكثرة في كل شيء
<i>raffinement de langage</i>	— تزويق الكلام وتمييقه	شعاع اللبن ماكر ماؤه
	(المبالغة في تهذيبه وترقيقه	أشعت الشمس نشرت شعاعها وكذلك شعشت وشعشع الضوء انتشر
<i>(préciosité)</i>	— حذلقه (= تكلف في الكلام والأسلوب والسلوك)	نور شَعَشَع وشَعشاع وشعشعان وشعشعاني (متشش)
<i>(les femmes précieuses</i>	(النسوة المتحذلقات في أوروبا	<i>lumière diffuse</i>
<i>littérature précieuse</i>	ومنه أدب الحذلقه (بفرنسا في القرن السابع عشر)	— شطط
	— دَجَل وشعوذة ومخرقة	<i>extravagance</i>
<i>charlatanisme</i>	دَجَال = مشعوذ ومشعبذ	(هوس في الكلام وغرابة وشذوذ هذي في الكلام)
<i>charlatan</i>	— تبجّح وتنفخ (أي افتخار المرء بما ليس عنده)	شط وشذ وأسرف
<i>(fanfaronnade)</i>	وقد انتفخ الرجل فهو نفاخ أي متكبر متعجرف مفتخر بما ليس عنده	<i>extravaguer</i>
<i>(fanfaron)</i>	— مزاح هازل أو فكيه	— زركش الكلام وشّاه وطرزه وبالغ فيه
<i>blague</i>	(مازح وهازل	<i>broder</i>
<i>(blaguer</i>	— لسان قَدْر	— تذييل النعمات
<i>langue chargée</i>	— إفراط في التمتع :	<i>broderie</i>
<i>excès dans les jouissances</i>	— سيل = فيض = فيضان = طفح = غمرة	— كلام شنيع : مثير وفاحش
<i>débordement</i>	(غامر = فياض	<i>(énormité)</i>
<i>(débordant</i>	— حاشية بارزة	كلام منكر فاحش
<i>débord</i>	(فائضة في ثوب)	<i>propos énormes (grossiers)</i>
	— مُجُون : فسوق (خلل وفساد بسبب عدم الانتظام)	نطق بالفحش
	— شبق : اشتداد الشهوة الفاسدة	<i>dire des énormités</i>
<i>incontinence</i>	رجل شَبِق : ذو غُلْمَة	— جهل في الكلام عن غباوة وخرف
<i>incontinent</i>	— سَلَس البول : فيضه	<i>déraison</i>
<i>incontinence d'urine</i>	(رجل به سلس	ادعاء أخرق
<i>(hogme incontinent</i>	(ثرثرة)	<i>prétention déraisonnable</i>
<i>(incontinence de langage</i>	— نَهَم : شره وإفراط في الشهوة	(هذيان وخرف وهذر
<i>intempérance</i>	رجل شَرِه أو نَهَم	<i>(déraisonnement</i>
<i>h. intempérant</i>	— فجور (فسق ودعاره ومجون)	— شطح <i>extase</i> : كلام فيه رعونة وشذوذ (وربما عن حمية
<i>débauche (luxure) débauché</i>		<i>(enthousiasme</i>
		<i>fanatisme</i>
		(تعمّص في القول (تزمّت)
		(تحمس فيه غلو)
		(متعصب = متزمّت
		— تصرف وقح = خشن = غير لائق
		<i>inconvenance</i>
		(كلام وقح
		<i>(propos inconvenants</i>
		<i>licence</i>
		— فسوق (حياد مناف للحشمة)
		<i>(libertinage</i>
		(إباحية
		— تصنع في الكلام (تكلف)
		<i>affectation</i>

<i>suralimentatio</i>	فرط تغذية	<i>débauché</i>	ماجن = فاسق = فاجر = داعر
<i>suran</i>	متخلف : تجاوز عصره	<i>luxuriance</i>	وفرة = غزارة
<i>(surcharge</i>	إبهاظ (زيادة في النقل الوقر هو الحمل الثقيل	<i>profusion</i>	إسراف = إجزال
<i>surchauffe</i>	فرط التسخين	<i>profus</i>	جزيل = غزير
<i>surchoix</i>	اختيار أعلى أو ممتاز	<i>prodigalité</i>	سفه = تبذير
<i>surclassement</i>	تبريز أو تفوق	<i>(prodigue</i>	(سفيه = مبذر = مسرف (أغدق الخير :
<i>surcroît</i>	فضل : علاوة	<i>(prodiguer le bien</i>	تبديد بمعنى التبذير المسرف
<i>surdent</i>	سين زائدة	<i>dilapidation</i>	(مبذد
<i>surdoror</i>	أفرط في التذهيب	<i>(dilapidateur</i>	بدد ثروته
<i>surélévation</i>	زيادة في الارتفاع	<i>dilapider sa fortune</i>	بذخ = ترف
<i>surémission</i>	إيغال في الإصدار	<i>luxe</i>	(بازخ
<i>surenchérissement</i>	إعلاء المزداد	<i>(luxueux</i>	شيع : امتلاء = بطنة
<i>suréquipement</i>	فرط التجهيز	<i>satiété</i>	لذافات فاحشة أو مفرطة
<i>surérogation</i>	نقل : زيادة على الواجب	<i>plaisirs immodérés</i>	شراهة (= بطنة)
<i>(surérogatoire</i>	(نافلة	<i>gourmandises</i>	جشع : حرص وطمع شديداً
<i>surestimation, surévaluation</i>	تقدير مبالغ فيه	<i>avidité</i>	طموح : توقان
<i>surexposition</i>	تعريض مفرط للنور	<i>ambition</i>	(طمح الى : تاق الى :
<i>surfin</i>	فائق الجودة	<i>(ambitionner</i>	(طمُوح : تُوَاق
<i>surhaussement</i>	تعلية : رفع فوق العادة	<i>(ambitieux</i>	تجاوزات :
<i>surimposition</i>	زيادة في الضريبة	<i>dépassements</i>	ادعاء :
<i>surintensité</i>	كثافة فائقة	<i>prétention</i>	صكف : ادعاء مع تكبر
<i>surmenage</i>	إجهاد = إرهاق : مزيد من التعب	<i>outrecuidance</i>	(رجل صكف
<i>surmultiplication</i>	تضعيف :	<i>(outrecuidant</i>	تجاوز الحد وإفراط : تنطبق على كل شيء
<i>urnombre</i>	فضلة (عدد زائد)	<i>(outrance)</i>	فوق :
<i>suoffre</i>	عرض أفضل :	<i>ultra</i>	فوق البنفسجي
<i>surpassement</i>	إنافة : تسام (تجاوز)	<i>ultraviolet</i>	مجهري فائقة
<i>surpâturage</i>	فيض من الكلال	<i>ultramicroscopie</i>	عصرية فائقة
<i>surpaye</i>	أجر أو ثمن زائد	<i>ultramodernisme</i>	ضغط فائق
<i>surpeuplement</i>	اكتظاظ سكاني	<i>ultrapression (surcompression)</i>	ملكى متطرف
<i>surplombement</i>	إشراف بنائي (بروز بناء علوي)	<i>ultra-royaliste</i>	شديد الحساسية
<i>surplus</i>	فيض = علاوة	<i>ultrasensible</i>	فوق صوتي (أو فوضوتي)
<i>surproduction</i>	فرط انتاج	<i>ultrasonique</i>	فوق :
<i>surréalisme</i>	فوق واقعية (= فواقعية)	<i>sur.....</i>	زيادة على الكفاية
<i>sursaturation</i>	فوق تشبع (= فوتشبع)	<i>surabondance</i>	فرط نشاط
<i>sursofflage</i>	نفخ زائد	<i>suractivité</i>	زائد الحدة
<i>surtaxe</i>	ضريبة إضافية	<i>suraigu</i>	
<i>survente</i>	بيع بسعر زائد		
<i>survol</i>	تحليق فوقى		

(supplémentaire	إضافي		تَمَل = حشو (فيض في الكلام)
supplétif	مكمل : متمم	superfétation	
suprématie	سيادة (سلطة عليا) —	superflu	فائض : زائد عن الحاجة
hyperémie	فرط الدم (تَبَخُّغ)	(superfluités	فضول الكلام)
hyperémotivité	فرط انفعال	supermarché	متجر كبير
hyperesthésie (hypersensibilité)	فرط حساسية	superposition	تنضيد : تراكب :
hypersecrétion	فرط الإفراز	superstructures	تطابقات أو بنيات فوقية
hypertension	فرط التوتر (أي الضغط الدموي)	supervision	إشراف
hypertrophie	تضخم عضوي	supplément	إضافة : علاوة

#### 45 إقليم (territoire (territory)

district, canton	منطقة	territorial	إقليمي
(régional . جهوى	ناحية	département préfecture	محافظة = مقاطعة
(cité حاضرة	مدينة	préfecture	ولاية = مقاطعة
(bourgage ضيعة	بلدة	(préfecture maritime	منطقة بحرية
village, commune	قرية	préfet	والي
(village (د سكرة	إيالة (كلمة قديمة)	préfectoral	ولايي
province	إمارة	sous-préfecture	مقاطعة فرعية
principauté		sous-préfet	وكيل وال
		arrondissement (circonscription), cercle	دائرة

#### 46 أُلْفَة (familiarité (familiarity)

ami d'enfance	ترب : صديق الصبا	الدَّالة ما تُدَل به على صديق أوف (أي كثير الألفة) وإلف
amitiés	ملاطفة ومجاملة	وأليف (familier)
ami intime	صديق حميم	(familiariser)
camaraderie	رفقة	وقد أَلِفَه أنس به وأحبه
camarade de classe	رفيق الصف	ألف المكان : استأنس به
	تخيلين وتخيلين : صديق وصاحب	استألف طلب إلفاً أي صديقاً مؤانساً ومنه الالف والألفة
	والخُدنة من يخادِن الناس كثيراً	الصدقة والمؤانسة والمألَفة ما أَلَفه الناس.
intimité	مودّة = صداقة حميمة	domestique ou familier
عن	حميمية : مذهب يعبر صاحبه عن أعماق نفسه أي عن	familiers du roi
	الشعور الحميمي الباطني	familiers
intimisme		ses favoris
(intimiste	(حميمي)	أو ندمائه
compagnon	رفيق = عشير	(نديم وحظي)
(bon compagnon	(أنيس)	سمير الملك
		محظية (من نالت المحظوة)
		صديق
		(صداقة)

رجل اجتماعي أي أليف : يألف ويؤلف	
<i>homme sociable</i>	
رجل سهل المأخذ أو المنال ليس الجانب فيه روح اجتماعية مع حفاوة	
<i>homme abordable, accessible d'un accès ou abord facile</i>	
<i>homme accostable</i>	سهل البلوغ (يسهل القرب منه)
<i>affable</i>	— طلق : بشوش الوجه (حفي ودود)
<i>(affabilité)</i>	(طلاقة وأنس)
<i>avoir du liant</i>	بشاشة
<i>bon caractère ou caractère liant</i>	— دماعة أخلاق
<i>engageant</i>	— جَدَاب : شَيِّق
<i>propos engageant</i>	كلام شَيِّق
<i>maniabile</i>	— طَيِّع = مرن
<i>caractère maniabile</i>	لَيِّن العريكة
<i>maniabilité</i>	سهولة المراس أو الطواعية
<i>traitable</i>	— سَيِّس القيادة (يعالج بسهولة)
<i>bon traitement</i>	حسن المعاملة
	— تَأْنِيس وتَدَجِين :
<b>domestication, apprivoisement</b>	
<i>affaîtage (affaîtement)</i>	تدجين جوارح الطير للصيد
<i>domestiquer</i>	رَوَّض ودَجَّن
<i>animal domestique</i>	حيوان داجن
<i>apprivoisé</i>	حيوان طَيِّع أنس مدَجَّن = مروَّض
<i>apprivoiseur, dompteur, dresseur</i>	
<i>(dompter)</i>	(رَوَّض بالقهر أو الحيلة تَأْنِيس حيوان (بالترويض والتدريب)
<i>dressage d'un animal</i>	
<i>formation</i>	تدريب = تعليم = تثقيف
<i>chien dressé</i>	كلب معلَّم
<i>habituer</i>	مَرَّن على = دَرَّب وعَوَّد
<i>habitude</i>	عادة = شَيْئِيَّة = دَاب = ديدن

#### 47 إلهيات (théologie (theology

والله اسم الذات الواجب الوجود  
*Dieu dont l'existence est nécessaire*  
 اسم الذات  
*nom de l'Essence divine*

الصحابة	
<i>les compagnons du prophète</i>	
<i>compagnonnage</i>	— رُقَّة (صحبة)
<i>dame de compagnie</i>	وصيفة
	الوصافة : حسن القيام بالخدمة ومنها الغلام الوصيف وقد
	أوصف الغلام إذا بلغ أوان الخدمة وتوصَّف وصيفا أو وصيفة
	اتخذ
	(والوصيف عامة الغلام دون المراهق)
<i>associés (dans une compagnie)</i>	— شركاء :
<i>compagne</i>	— قرينة (زوجة)
	(رفيقة الحياة)
	— أثر : صاحب أثر أي عظيم الأثر أو المأثرة أي الفعل الحميد
<i>(copain)</i>	في إطار الصحبة والرفقة
<i>privauté</i>	— دالة مفرطة (أنس فائق ورفقة حميمة)
<i>fraternité</i>	— أخوة — تآخ = مواخاة
<i>frère</i>	أخ = شقيق
<i>fraternisation</i>	تآخي الناس ومواخاتهم
<i>fraternel</i>	أخوي (= ودي)
<i>fraterniser</i>	آخى وتآخى
<i>fréquentation</i>	— معاشرَة = مخالطة
	(مصادقة)
<i>fréquenter</i>	صادق شخصا عاشره
	— معاشرَة لآزبة ( <i>hantise</i> ) بمعنى مخالطة متسلطة مع نوع من
	الملاحقة
<i>parenté = cousinage</i>	
	— قرابة وقُرْبَة : قرب في الرحم منه رجل قريب أي ذو قرابة
<i>(parent)</i>	وأقرباء الرجل وأقاربه وأقربوه ذوو عشيرته الأذنون منه
<i>humeur sociable</i>	— مزاج اجتماعي : طبع اجتماعي
<i>bonne humeur</i>	طبع بشوش
<i>(humeur noire)</i>	(طبع مكتئب
	والألفة والأنس هما حسن العشرة وروح الاجتماع
<i>sociabilité</i>	

الألوهة والألوهية والالاهة عبادَة مستحق العبادَة وهو الله  
*adoration de la Divinité (Dieu)*  
 وهي صفة الذات الالهية  
*attribut de Dieu*



<i>littéralistes</i>	علماء الرسوم	<i>nature ou condition divine</i>	اللاهوت
<i>Science divine des futures</i>	علم المقدورات	<i>choses métaphysiques concernant Dieu</i>	الالهيات
العلم الالهي سمي أيضا العلم الأعلى والعلم الكلي والفلسفة الأولى وما بعد الطبيعة وما وراء المادة وما وراء الطبيعة		<i>théosophes</i>	الاهيون
<i>science métaphysique, science divine</i>		<i>théologie</i>	علم اللاهوت (أو علم الكلام في الاسلام)
<i>science dogmatique</i>	علم الاعتقاد	<i>théologien</i>	عالم باللاهوت
	(العقيدة <i>le dogme</i> )	<i>théologique</i>	لاهوتي
<i>Prescience divine</i>	علم الله الأزلي	<i>théodicée</i>	رؤية : جانب من الهيات يبحث عن وجود الله وصفاته وهو أيضا قريب من علم الكلام
<i>Majesté divine</i>	العظمة الالهية	<i>théologie scolastique</i>	الاتحاد (الذي هو قريب من الحلول) (نظرية اشراقية افلاطونية تزعم الاتحاد بالرب)
<i>condition humaine vassale (vassalité)</i>	العبودية للعبادة لله	<i>théosophie</i>	الوجود
<i>l'équité et l'unité divines</i>	العدل والتوحيد	<i>Essence de l'Etre</i>	الوجود الأول
<i>épiphane des noms de Dieu</i>	تحليلات الأسماء الالهية	<i>le premier mode d'exister</i>	وجه الحق
<i>théologie naturelle</i>	الهيات الطبيعية	<i>la face divine</i>	الوحدانية
<i>les philosophes naturalistes (les physiciens)</i>	الطبيعيون	<i>unicité</i>	وحدة الوجود
<i>forme de Dieu</i>	صورة الحق	<i>Pure essence divine</i>	(Unité de l'Existence, Unité transcendale de l'Etre - monisme - Univocité de l'Etre.)
<i>attributs du Maître</i>	— الصمدية	<i>l'Un Pur</i>	واجب الوجود
(Eternel qui pouvoit seul aux besoins des êtres)		<i>nécessité absolue</i>	الواجب المحض
<i>Attributs divins de perfection</i>	صفات الكلام	<i>scolastiques de l'Islam</i>	المتكلمون
<i>les Attributs de l'acte</i>	الصفات الفعلية	<i>les grâces divines</i>	اللطف الالهية (الأفضال الالهية)
<i>modalités de l'action créatrice</i>	صفات الفعل	<i>Logos de Dieu</i>	كلام الله
<i>Attributs de rigueur et de beauté</i>	صفات الجلال والجمال		الكلام النفسي أو الحديث باسم الحق
	الصبر لحكم الله	<i>Droit de parler de Dieu à la première personne</i>	الكلمات الالهية
<i>humble inclination devant l'arrêt divin</i>		<i>réalité essentielle existentielisée</i>	الكلمات التامات
<i>mauvaise opinion de Dieu</i>	سوء الظن بالله	<i>verbes divins parfaits</i>	كن (الأمر)
<i>gloire préternelle de Dieu</i>	السَّناء	<i>Fiat</i>	الكلمة
<i>anéantissement en Dieu</i>	الفناء في الله	<i>Verbe</i>	فضل الله
( <i>aevum divin : temps absolument fixe</i> )	السرمدة	<i>Pure bonté</i>	الفيض الأقدس (التجلي الالهى في عالم الغيب)
<i>attribut pérenne</i>	صفة سرمدية	<i>effusion sacro-sainte</i>	( <i>manifestation théophanique dans le monde extérieur</i> )
<i>Pavillon du Trône divin</i>	سرادقات العرش	<i>don divin (faveur divine)</i>	العطاء الالهى
<i>secret de l'Omnipotence</i>	سر الربوبية	<i>Providence divine</i>	العناية الالهية
( <i>ou de la suzenaineté</i> )		<i>Grâce prééternelle</i>	العناية الأزلية
	السُّبُحات الالهية المحرقة	<i>Sciences de la Puissance divine</i>	علوم القدرة
<i>Splendeurs divines embrassantes</i>			
<i>prosternation</i>	النسجود للحق		
<i>inclination profonde</i>	الركوع		
<i>Dam Eternel</i>	السخط الأبدي		
<i>hérésie</i>	زندقة		

تفريد التوحيد  
*affirmation de l'Unité absolue, Esseulement plénier*  
 initiative créatrice  
 تفطير  
 التسليم لأمر الله  
*Soumission au commandement divin*  
 تشبيه :  
 assimilation de Dieu à l'homme  
 الترقية  
 glorification  
 الترغيب والترهيب  
*Inculquer de crainte de Dieu et le désir du Paradis*  
 التخلق بأخلاق الله  
*Caractérisation en nous des caractères divins*  
 (التخلق الالهي)  
 (exemplification divine  
 تجلي الذات  
 théophanie de l'Essence  
 تجريد التوحيد  
*Esseulement devant la pure unité divine*  
 تبليغ الرسالة  
*parfaite transmission du message divin*  
 مشاهدة جمال الحصة الالهية  
*vision béatique intérieure*  
 الآن الدائم  
*Eternel Présent*  
 المكر الالهي  
*ruse divine*  
 أمر الله  
*impératif ou commandement divin*  
 روح الوجود  
*Esprit de l'Univers*  
 أم الهيولى = اللوح المحفوظ  
*Mère du Livre-archétype du Livre (Tablette)*  
 أزلي  
*préeternel*  
 الأزلي  
*Dieu Préeternel*  
 ازدواجية الذات  
*ubiquité*  
 (أي تعدد ذوات الولي)  
 الإرادة الالهية  
*décision ou volonté divine*  
 الأحدية  
*Unité divine absolue (monéité)*  
 الاتحاد : شهود الوجود الحق المطلق  
*fusion unitive : Union par jonction ou par*  
 الأبد : دوام الوجود في المستقبل  
*identification*  
 آيات الله  
*postérité*  
 آيات الله  
*signes de Dieu*  
 انتباه الى الله  
*imploration de Dieu*  
 الابتداء  
*innovation primordiale*

زنادقة  
*manichéens, adorateurs du mal*  
 روح القدس أي جبريل  
*Esprit Saint*  
 (Archange Gabriel)  
 الروح الالهي  
*l'Esprit divin*  
 (روح الأمر)  
 الرهبنة  
*l'Esprit sain*  
 الرهبانية  
*monachisme*  
 الرضا : سرور القلب بمر القضا  
*vie monastique*  
 Quiétude complaisante en Dieu  
 الردة  
*apostasie publique*  
 (الزندقة)  
 الرحمان  
*(apostasie secrète*  
 رب العزة  
*Etre de compassion*  
 الرأفة الالهية  
*Seigneur de la gloire*  
 ذكر الجلالة  
*mansuétude divine*  
 الدجال  
*récitation du nom d'Allah*  
 الداعي  
*Anté-christ*  
 عالم الأمر (داع الابداع)  
*prédicateur public*  
 Plérôme des Intelligences archangéliques  
 (وهو يقابل عالم الخلق)  
*(monde créaturel*  
 الخلق الجديد (الانسان يتجلى في كل لحظة بمظهر جديد)  
*création récurrente (création nouvelle)*  
 الخالق  
*le Créateur Souverain*  
 الحنيفية  
*monothéisme*  
 حقوق الله  
*Droits de Dieu*  
 الحقيقة الأزلية  
*Réalité préternelle*  
 حقائق الوجود  
*Réalités essentielles de l'Etre*  
 الخالق والخلق  
*Créateur et Créatures*  
 حضرة الأحدية  
*Présence de l'unité absolue*  
 حجاب العزة الالهية  
*Voile de la gloire divine*  
 حجاب الاسم  
*voile du nom*  
 الحب الالهي  
*Amour divin*  
 الحال الرحماني  
*Grâce divine*  
 نفس الرحمان  
*Souffle divin*  
 تنزه الحق  
*Son inaccessibilité*  
 تكفير  
*encommunication*  
 تقديس  
*sanctification*  
 تقدير ما في اللوح المحفوظ  
*exécution des termes de la Tablette Gardée*

<i>le probabilisme</i>	الاحتمالية	<i>mystique (soufisme)</i>	— تصوف
(مذهب قائل بعدم امكان حصول اليقين وإنما هو رجحان واحتمال)		<i>la dogmatique</i>	أصول عقيدية
<i>prédestination</i>	— قضاء وقدر = جبرية	<i>(dogmatisme)</i>	عقديّة
<i>(déterminisme, prédeterminisme)</i>	جبرية	<i>philosophie scolastique</i>	فلسفة الكلام هي علم الكلام
<i>libre-arbitre</i>	حرية الاختيار	<i>la morale</i>	علم الاخلاق
<i>prédestiné</i>	مقدور = مقدر منذ الأزل	<i>l'esprit moral</i>	الروح المعنوية
<i>prédestiner (prédeterminer)</i>	قضى وقدر	<i>(le moral)</i>	المعنوية
<i>révélation</i>	وحي	<i>remonter son moral</i>	رفع معنويته
<i>(inspiration)</i>	(إلهام)	<i>morale publique</i>	الأداب العامة
<i>faculté de Théologie</i>	كلية اللاهوت	<i>moralisateur</i>	مصلح اخلاق
<i>séminaire</i>	حلقة دراسية للاهوت أو للتعليم العالي	<i>écrivain moraliste</i>	كاتب أخلاقي
		<i>axése</i>	— زهد
<i>canon</i>	— مدونة القوانين الكنسية	<i>'austérité</i>	(تقشف)
<i>code de droit musulman</i>	مدونة التشريع الاسلامي	<i>ascète</i>	زاهد أو متزهّد
<i>droit canonique</i>	حق كنسي	<i>ascétisme</i>	تنسك
<i>(mémoire</i> مذكرة <i>thèse</i>	أطروحة		(روح الزهد)
<i>exégèse du Coran</i>	تفسير القرآن	<i>casuistique</i>	— تحليل قضايا الضمير
<i>hérnéneutique</i>	تأويل الكتب المقدسة	<i>apologétique</i>	دفاع عن العقيدة النصرانية
		<i>(apologiste)</i>	(مدافع عنها)

(يتبع)

